

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 16 (1898)  
**Heft:** 64

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**  
 (inkl. Porto)  
 Schweiz: Jährlich Fr. 8, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 4.  
 Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 12.  
 In der Schweiz kann nur bei der Post abonnieren werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
 Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**  
 (Port compris)  
 Suisse: en an Fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3.  
 Etranger: en an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
 On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Bern.  
 Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen verschickt. Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. Parait, dans la règle, tous les jours, et est expédié par les trains du soir.  
 Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts., per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Anouonce-Agenturen angenommen. Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Bern, et par les Agences de publicité.

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. Registre du commerce. — Glarner Kantonalbank in Glarus. Internationale-Privatrecht. — Bicycle-Fabrikation. Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.**

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

Bureau de Romont (district de la Glâne).

1898. 1<sup>er</sup> mars. Dans son assemblée du 3 janvier 1898, la Société de la fromagerie de Villaranon, association dont le siège est à Villaranon (F. o. s. du c. du 10 mars 1888, n° 33, page 255) a renouvelé sa commission. Ont été nommés: Président Félicien Giroud; secrétaire Joseph Carrard; caissier Sulpice Guex, tous à Villaranon. Ils remplacent Aimé Giroud, Isidore Maillard-Carry et Georges Maillard.

**Thurgau — Thurgovie — Thurgovia**

1898. 28. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma C. Brunk & Co in Tägerweilen (S. H. A. B. Nr. 254 vom 9. Oktober 1897, pag. 1042) hat sich aufgelöst.

Carl Brunk, von Schauen und Heinrich Reinalter, von Roth (Württemberg), beide wohnhaft in Tägerweilen, und Hugo Walther, von Kirchhindach (Bern), wohnhaft in Konstanz, haben unter der Firma C. Brunk & Co in Tägerweilen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1898 begonnen hat und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «C. Brunk & Co» übernimmt. Carl Brunk und Heinrich Reinalter sind unbeschränkt haftende Gesellschafter, Hugo Walther ist Kommanditär mit dem Betrage von zehntausend Franken (Fr. 10,000). Die Firma «C. Brunk & Co» erteilt Prokura an Hugo Walther, Kommanditär. Seifen-, Lichter- und Fettwarenfabrikation.

**Gené — Genève — Ginevra**

1898. 28 février. La procuration qui avait été conférée à Philippe-Elie Rouff, dit Rueff, par la maison L. Herrmann, fromages, épicerie et spiritueux en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 23 octobre 1884, n° 85, page 728), est radiée ensuite de renonciation du titulaire des dits pouvoirs. Par contre, la maison donne, dès ce jour, procuration à Amédée Girod, de Genève, y domicilié.

28 février. Dans son assemblée du 27 janvier 1898, la société dite: Chambre Syndicale et Internationale des Ouvriers Menuisiers de Genève, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 octobre 1897, n° 267, page 1097), a modifié son comité. Les personnes autorisées à signer en son nom sont actuellement: Henri Ducret, président; Jules Rappa, secrétaire, et Jérémie Parchet, trésorier, tous à Genève.

28 février. La raison Ch. Keller, agent de change, à Genève (F. o. s. du c. du 22 mars 1892, page 273), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Beilage Nr. 2. Effekten-Verzeichnis.**

Stück	Bezeichnung	Nominalwert	Kurs	Schätzungswert	Stück	Bezeichnung	Nominalwert	Kurs	Schätzungswert
<b>I. Obligationen.</b>					<b>Transport</b>				
1	4 1/2 % Schweiz. Nordostbahn	à 450,000	100	450,000	60	3 1/2 % Stadt Luzern	à 1,000	60,000	60,000
5	3 1/2 % " " "	à 10,000	100	50,000	43	3 1/2 % Banque foncière du Jura	à 5,000/1,000	95,000	100
218	4 % " " "	à 500	100	149,000	5	3 1/2 % " " "	à 1,000	5,000	100
104	3 1/2 % " " "	à 1,000	104,000	104,000	1	4 % " " "	à 10,000	10,000	100
5	3 1/2 % " " "	à 500	2,500	2,500	42	4 % " " "	à 1,000/500	25,000	100
18	4 % Schweizerischer Bankverein	à 5,000	90,000	90,000	114	3 1/2 % Schweizerische Volksbank	à 5,000/1,000	326,000	100
13	3 1/2 % " " "	à 5,000	65,000	65,000	8	3 1/2 % Kanton Luzern	à 1,000	8,000	100
10	3,60 % " " "	à 10,000	100,000	100,000	300	4 % Bank für Oriental. Eisenbahnen	à 500	150,000	99
29	3,60 % " " "	à 5,000	115,000	115,000	38	3,60 % Gemeine Le Locle	à 1,000	38,000	100
75	4 % Vorarthergbahn (m. Staatsgarantie) à fl. 200,400	15,000	90	27,000	6	3 1/2 % Sparkasse Altstätten	à 5,000	30,000	100
80	3 1/2 % Bank in Luzern	à 1,000	80,000	80,000	18	3 1/2 % Basellandschaftl. Kantonbank	à 5,000/1,000	50,000	100
5	3 1/2 % " " "	à 10,000	50,000	50,000	1	3 1/2 % " " "	à 1,000	1,000	100
50	3,60 % " " "	à 1,000	50,000	50,000	10	3 1/2 % Bank in Baden	à 5,000	50,000	100
10	4 % " " "	à 5,000	50,000	50,000	7	3 1/2 % Basellandschaftl. Hypothekenbank	à 10,000	70,000	100
285	3 1/2 % Agro Veronese	à 500	142,000	89,775	6	3 1/2 % " " "	à 5,000	30,000	100
305	Zinsanteilscheine Agro Veronese	pro memoria	—	—	10	3 1/2 % Hypothekenbank Basel	à 10,000	100,000	100
82	4 % Stadt Rom	à 2,500/500	99,000	90	50	3 1/2 % Solothurner Kantonbank	à 10,000	800,000	100
7	4 % Banca Nazionale d'Italia	à 2,500	17,500	90	24	3 1/2 % " " "	à 1,000/500	20,500	100
5	4 % Eidgenössische Bank (A.-G.)	à 3,000/1,000	9,000	9,000	10	3 1/2 % Kanton St. Gallen	à 1,000	10,000	100
8	3 1/2 % " " "	à 20,000	100,000	100,000	10	3 1/2 % " " "	à 1,000	10,000	99
48	3 1/2 % " " "	à 5,000	40,000	40,000	50	3 1/2 % " " "	à 1,000	50,000	100
41	3 1/2 % Gotthardbahn	à 1,000/500	38,000	38,000	25	3 1/2 % Ersparniskasse Olten	à 1,000	25,000	100
10	4 % Gemeinde La Chaux-de-Fonds	à 1,000	41,000	41,000	10	4 % Zürich-Amerik. Trust-Gesellschaft	à 1,000	10,000	100
41	4 % " " "	à 1,000	10,000	10,000	6	4 % Comptoir National d'Escompte Paris	à 5,000	30,000	100
27	4 % Aktiengesellschaft Leu & Cie	à 5,000/1,000	75,000	75,000	9	3 1/2 % Thurgauische Kantonbank	à 20,000	180,000	100
53	3 1/2 % " " "	à 5,000/1,000	158,000	158,000	10	3 1/2 % " " "	à 1,000	10,000	100
6	3 1/2 % Aargauische Creditanstalt	à 10,000	50,000	50,000	7	3 1/2 % Banque cantonale vaudoise	à 20,000	140,000	100
1	3,6 % " " "	à 50,000	50,000	50,000	1	3 1/2 % " " "	à 10,000	10,000	100
20	3 1/2 % " " "	à 10,000	200,000	200,000	7	3 1/2 % " " "	à 20,000	20,000	100
30	4 1/4 % Arth-Rigibahn	à 1,000	30,000	30,000	20	3 1/2 % Gemeinde St. Immer	à 1,000	20,000	100
35	4 % Schweizer. Centralbank	à 1,000	35,000	35,000	15	3 1/2 % Gemeinde Baden (m. Staatsgarantie)	à 1,000	274,000	100
17	4 % Italienische Mittelmeerbahnen	à 5,000/2,500	55,000	98	20	3 1/2 % Chamer Milchgesellschaft	à 1,000	15,000	100
70	5 % Società geuer. Immobiliare di Roma	à 500	35,000	35	15	2 1/4 % Hotel National Luzern	à 1,000	20,000	100
2	4 % Crédit Lyonnais	à 50,000	100,000	100	12	4 % Schweiz. Gesellsch. f. elektr. Industrie	à 1,000	12,000	100
1	4 % " " "	à 7,000	7,000	7,000	30	4 % Rätische Bahnen	à 1,000	30,000	100
10	3 1/2 % Bank in Winterthur	à 5,000	50,000	50,000	83	4 % Pilatusbahn	à 1,000	33,000	100
22	3 1/2 % " " "	à 5,000	110,000	110,000	20	3 1/2 % Gemeinde Riesbach	à 1,000	20,000	100
106	3,60 % Stadtgemeinde Winterthur	à 500	58,000	112	2	3 1/2 % Bank in Zofingen	à 1,000	20,000	100
189	3 1/2 % " " "	à 500	219,500	100	8	3 1/2 % Rheintal. Creditanstalt	à 5,000	10,000	100
20	4 % Hypothekbank Winterthur	à 5,000	100,000	100,000	1	3 1/2 % Bank in Schwyz	à 5,000	20,000	100
10	3 1/2 % " " "	à 5,000	50,000	50,000	10	3 1/2 % Handwerkerbank Basel	à 5,000	50,000	100
82	3 1/2 % " " "	à 5,000/1,000	225,000	100	3	3 1/2 % Kantonbank Schwyz	à 10,000	30,000	100
16	4 % Tessiner Kantonbank	à 500	8,000	8,000	8	3 1/2 % Eluwerngemeinde Biel	à 500	4,000	100
11	3 1/2 % " " "	à 5,000	55,000	55,000	50	3 1/2 % Kanton Baselland	à 1,000	50,000	100
1	3 1/2 % " " "	à 4,000	4,000	4,000	2	3 1/2 % Züreher Kantonbank	à 1,000	2,000	100
2	3 1/2 % " " "	à 500	1,000	1,000	1	3 1/2 % " " "	à 500	500	100
10	3 1/2 % Creditanstalt St. Gallen	à 5,000	50,000	50,000	6	3 1/2 % Kanton Glarus	à 5,000	80,000	100
16	3 1/2 % Gemeinde Thun	à 5,000/1,000	32,000	100	4	3 1/2 % Incasso- u. Effektenbank Zürich	à 5,000	20,000	100
21	4 % Oesterreichische Goldrente	à fl. 1,000	52,500	100	11	3 1/2 % Toggenburger Bank	à 10,000/1,000	101,000	100
7	3 1/2 % Thurgauische Hypothekbank	à 1,000	7,000	7,000	6	3 1/2 % Leihkasse der Stadt Zürich	à 5,000	30,000	100
11	3 1/2 % " " "	à 10,000/5,000	105,000	100	10	4 % Kanton Zürich	à 1,000	10,000	100
2	3 1/2 % " " "	à 2,000	4,000	4,000	1	3 1/2 % Neuenburg	à 1,000	1,000	100
1	3 1/2 % " " "	à 1,200	1,200	1,200	99	4 % Tessinfluss-Korrektion	à 500	49,500	100
80	3,60 % " " "	à 1,000	80,000	80,000	<b>II. Aktien.</b>				
85	3 1/4 % " " "	à 1,000	85,000	85,000	25	Prioritäten der Vereinigten Schweizerbahnen	12,500	100	13,000
				<b>Transport</b>					<b>6,525,985</b>
									<b>6,528,985</b>

# Gewinn- und Verlust-Rechnung der Glarner Kantonalbank in Glarus vom Jahre 1897.

**Soll**  
Lastenposten

(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.)

**Haben**  
Nutzposten

		<b>I. Verwaltungskosten.</b>			
	1,841	—	Entschädigung an die Verwaltungsbehörden, Sitzungsgelder.		
	28,662	50	Besoldungen, Aushilfe, Gratifikationen an Lehrlinge und Vertrauensmänner in den Gemeinden.		
	871	80	Assekuranz und Unterhalt des Bankgebäudes.		
	2,000	—	Lokalmiete.		
	1,458	—	Heizung, Beleuchtung und Reinigung.		
	2,220	80	Bureau-Auslagen (Druckkosten, Inserate, Abonnemente etc.).		
	3,288	45	Porti, Depeschen, Reisespesen.		
48,487	3,150	—	Banknotenherstellungskosten (Abschreibung).		
			<b>II. Steuern.</b>		
	1,760	40	Bundes-Banknotensteuer.		
12,322	10,562	25	Kantonale Banknotensteuer.		
			<b>III. Passivzinsen.</b>		
			<i>a. Auf Schulden in laufender Rechnung.</i>		
	1,881	10	Au Check-Conti und Depositen.		
	1,590	88	„ Emissionsbanken und Korrespondenten..		
	37,840	29	„ Conto-Corrent-Kreditoren.		
564,395	522,944	20	„ Sparkassa-Einlagen.		
	189	50	„ Diverse.		
			<b>IV. Verluste und Abschreibungen.</b>		
	7,258	75	Auf Effekten (öffentliche Wertpapiere).		
	885	—	„ Hypothekar-Anlagen.		
10,143	2,000	—	„ Immobilien, nicht zum Geschäftsbetrieb bestimmt.		
			<b>VI. Reingewinn.</b>		
130,587		21	Reingewinn des Rechnungsjahres 1897.		
			<b>I. Ertrag des Wechselcontos.</b>		
			Disconto-Schweizer-Wechsel:		
			Vereinnahmte Zinsen und Provisionen Fr. 51,895. 60		
			Rückdisconto vom Vorjahre à 4 % „ 8,247. 59		
			Fr. 55,146. 19		
			Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1897 à 4 1/2 % „ 7,610. 10	47,536	09
			Wechsel auf das Ausland:		
			Vereinnahmte Zinsen, Provisionen und Kursgewinne Fr. 2,705. 52		
			Rückdisconto v. Vorjahre à 3, 4 u. 5 % „ 343. 90		
			Fr. 3,049. 42		
			Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1897 à 3 u. 5 % „ 212. 64	2,836	78
			Wechsel mit Faustpfand:		
			Vereinnahmte Zinsen und Provisionen Fr. 15,563. 50		
			Rückdisconto vom Vorjahre à 4 % „ 1,701. 80		
			Fr. 17,265. 30		
			Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1897 à 4 1/2 % „ 1,790. 90	15,474	40
			<b>II. Aktivzinsen und Provisionen.</b>		
			<i>a. Auf Guthaben in laufender Rechnung.</i>		
			Von Emissionsbanken und Korrespondenten . . . . .	4,862	90
			„ Conto-Corrent-Debitoren . . . . .	122,630	44
			„ Conto-Corrent-Kreditoren . . . . .	7,214	07
			<i>b. Auf andern Guthaben und Anlagen.</i>		
			Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit:		
			Vereinnahmte Zinsen und Provisionen Fr. 76,601. 95		
			Rückzinsen vom Vorjahre „ 16,274. 85		
			Fr. 92,876. 80		
			Abzüglich: Rückzinsen auf 31. Dezember 1897 . . . . .	15,760. 75	77,115
			Von Hypothekaranlagen:		
			Vereinnahmte Zinsen . . . . . Fr. 242,830. 05		
			Rückzinsen vom Vorjahre . . . . . „ 6,584. 60		
			Fr. 249,864. 66		
			Abzüglich: Rückzinsen auf 31. Dezember 1897 . . . . .	5,185. 40	244,179
			Von Effekten (öffentliche Wertpapiere):		
			Kursgewinn auf eigenen Effekten . . . . . Fr. 11,296. —		
			Vereinnahmte Zinsen . . . . . „ 208,818. 90		
			Ratazinsen auf 31. Dezember 1897 . . . . . „ 91,921. —		
			Fr. 311,435. 90		
			Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre . . . . .	76,069. —	
			Fr. 235,346. 90		
			Provisionen auf Au- und Verkauf für Rechnung Dritter . . . . .	575. 90	235,922
			<b>III. Ertrag der Immobilien.</b>		
			Vom Bankgebäude . . . . .	2,000	—
			Von andern Grundeigentum . . . . .	280	—
					2,280
			<b>VI. Eingänge von früheren Abschreibungen.</b>		
			Von Korrespondenten . . . . .	289	20
			Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit . . . . .	595	10
					884
					760,986
760,986	58				58

## Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Glarner Kantonalbank vom Jahre 1897.

### Verteilung des Reingewinnes von 1897 gemäss Art. 38\*) des Reglements.

Der Reingewinn des Rechnungsjahres beträgt	Fr. 130,587. 21
Hiervon ab: 3 1/2 % Zins auf dem Gründungskapital von Fr. 1,000,000. —	Fr. 85,000. —
Ratazinsen auf dem Dotationskapital von Fr. 500,000. —	„ 11,614. 60
	Bleiben Fr. 88,972. 61

welche der Staatskasse ausbezahlt werden, nachdem der Reservefonds die gesetzliche Höhe von Fr. 500,000 oder 50 % des Gründungskapitals erreicht hat.

\*) Art. 38 des Reglements lautet:

Der verbleibende Reingewinn fällt in den Reservefonds, bis dieser, inklusive des an die Bank übergehenden Reservefonds der bestehenden Landesersparniskasse, die Höhe von 50 % des Gründungskapitals der Bank erreicht hat. Ein später sich ergehender Reingewinn fällt in die Staatskasse.

## Beilagen zu der Jahresabschluss-Bilanz der Glarner Kantonalbank auf 31. Dezember 1897.

### Beilage Nr. 1. Noten-Status vom 31. Dezember 1897.

	Emission	In Kassa	In Cirkulation
250 Noten von Fr. 500 =	Fr. 125,000	—	125,000
10,000 „ „ „ 100 =	„ 1,750,000	5,000	1,745,000
7,500 „ „ „ 50 =	„ 825,000	8,450	621,550
<b>17,750 Noten</b>	<b>Fr. 2,500,000</b>	<b>8,450</b>	<b>2,491,550</b>

### Beilage Nr. 3. Conto-Corrent-Kreditoren.

Die Conto-Corrent-Kreditoren zerfallen in:  
232 Conti mit einem Gesamt-Guthaben von . . . . . Fr. 1,259,891. 70  
Innert 8 Tagen rückzahlbar.

### Beilage Nr. 4. Sparkasse.

#### Einlegerszahl und Rückzahlungsbedingungen.

§ 4 des Reglements lautet:  
„Kleinere Einlage-Guthaben werden jederzeit zurückbezahlt; für Beträge über Fr. 500 muss 14 Tage vorher gekündigt werden.“  
Die Sparkassa-Einlagen zerfallen in:  
a. 8498 Einleger-Conti mit Guthaben unter Fr. 500 . . . . . Fr. 1,289,888. 45  
7827 Einleger-Conti mit einem Guthaben über Fr. 500, zu je Fr. 500 „ 3,818,500. —  
Unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar Fr. 5,052,888. 45  
c. 7827 Einleger-Conti, das Guthaben über Fr. 500, nach 8 Tagen rückzahlbar . . . . . Fr. 9,951,102. 55  
Fr. 15,008,986. —

### Beilage Nr. 5. Eventuelle Verbindlichkeiten.

Unverfallene, weiter begehene Wechsel . . . . . Fr. 148,584. 50

# Jahresschluss-Bilanz der Glarner Kantonalbank in Glarus auf 31. Dezember 1897.

**Aktiven**

(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.)

**Passiven**

<b>I. Kassa.</b>															
	1,000,000	—	Notendeckung in gesetzlicher Barschaft.												
	124,100	—	Uebrige gesetzliche Barschaft.												
	1,124,100	—	Gesetzliche Barschaft.												
	8,450	—	Eigene Noten (vide Beilage Nr. 1).												
1,296,437	149,900	—	Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken.												
	12,987	55	Uebrige Kassabestände.												
<b>II. Kurzfristige Guthaben.</b>															
(Längstens innert 8 Tagen verfügbar.)															
	95,673	65	Schweiz. Emissionsbanken-Debitoren.												
172,831	77,157	76	Korrespondenten-Debitoren.												
<b>III. Wechselforderungen.</b>															
Disconto-Schweizer-Wechsel:															
	286,829	93	innert 30 Tagen fällig.												
	548,309	51	" 31—60 " "												
	354,058	40	" 61—90 " "												
	53,050	—	in über 90 " "												
1,242,047		84													
Wechsel auf das Ausland:															
	6,289	70	innert 30 Tagen fällig.												
	34,016	65	" 31—60 " "												
	1,881	15	" 61—90 " "												
	4,383	—	in über 90 " "												
46,520		50													
Wechsel mit Faustpfand:															
	100,000	—	innert 30 Tagen fällig.												
	170,200	—	" 61—90 " "												
1,538,768		34													
<b>IV. Andere Forderungen auf Zeit.</b>															
(Nach 8 Tagen verfügbare Guthaben.)															
	2,817,809	35	Conto-Corrent-Debitoren mit gedecktem Kredit.												
	1,303,438	75	Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit, gedeckte.												
11,410,964	6,689,716	06	Hypothekar-Anlagen.												
<b>V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit.</b>															
	13,000	—	Aktie.												
	6,525,985	—	Obligationen.												
6,538,985		—	Effekten (öffentliche Wertpapiere), vide Beilage Nr. 2.												
<b>VII. Feste Anlagen.</b>															
	100	—	Mobilien, zum eigenen Geschäftsbetrieb.												
43,100	45,000	—	Immobilien, zum eigenen Geschäftsbetrieb.												
<b>VIII. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).</b>															
	91,321	—	Ratazinsen auf Aktivposten (vide Detail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung).												
	35,000	—	Verzinsung des Gründungskapitals von Fr. 1,000,000 à 3 1/2 %.												
137,936	11,614	60	Ratazinsen des Dotationskapitals von Fr. 500,000.												
21,160,022		04													

Beilagen Nr. 1, 3, 4, 5 befinden sich auf Seite 264. — Beilage Nr. 2 (Effekten-Verzeichnis) befindet sich auf Seite 263.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Internationales Privatrecht.

Gleich andern Ländern ist nunmehr, gemäss den Ausführungen der « Kosmodike » auch Deutschland dem Uebereinkommen über Gegenstände des internationalen Privatrechts beigetreten. Bekanntlich beruht dasselbe auf den Arbeiten zweier Kongresse, welche in den Jahren 1893 und 1894 auf Einladung der niederländischen Regierung im Haag tagten; an denselben nahmen folgende Staaten teil: Deutschland, Oesterreich-Ungarn, Belgien, Dänemark, Spanien, Frankreich, Italien, Luxemburg, Niederlande, Portugal, Rumänien, Russland, Schweden-Norwegen und die Schweiz. Die Beratungsgegenstände dieser aus Diplomaten und Juristen bestehenden Kongresse waren folgende: a. Bestimmungen über die Ehe; b. Bestimmungen über die Vormundschaft; c. Bestimmungen über die Civilprozessordnung; d. Bestimmungen über den Konkurs; e. Bestimmungen über Nachlassenschaften, Testamente und Schenkungen auf den Todesfall. Unter den Bestimmungen civilprozessualen Inhalts wurden auf den beiden Kongressen erörtert: a. Mitteilung gerichtlicher oder aussergerichtlicher Urkunden; b. Ersuchungsschreiben; c. Sicherheitsleistungen für die Prozesskosten; d. Armenrecht; e. Personalarrest. Das Uebereinkommen bezieht sich zunächst auf die Sicherheitsleistung für die Prozesskosten und die Zulassung zum Armenrecht. Was die erstere betrifft, so kann den Angehörigen eines der Vertragsstaaten, die in einem andern derselben als Kläger oder Intervenienten vor Gericht auftraten, um deswillen, weil sie in dem andern Staat Ausländer sind oder daselbst keinen Wohnsitz oder Aufenthalt haben, weder eine Sicherheit, noch irgend eine Hinterlegung unter irgend welcher Bezeichnung auferlegt werden. Ob thatsächlich die Angehörigen des einen Vertragsstaates in einem andern Vertragsstaate ohne Sicherheitsleistung als Kläger oder Intervenienten vor Gericht auftreten können, wird durch diese Vereinbarung jedoch noch nicht entschieden. Besteht in einem Vertragsstaate für alle inländischen Kläger die Verpflichtung zur Sicherheitsleistung, sog. aktorische Kautions, so werden unbeschadet des Uebereinkommens auch die Ausländer zur Leistung derselben verpflichtet sein; diese Verpflichtung obliegt ihnen nicht als Ausländern, sondern als Klägern. Als Aequivalent für die Beseitigung der Ausländerkautions bestimmt das Uebereinkommen, dass die Urteile, welche in einem der Vertragsstaaten gegen den Kläger oder Intervenienten auf Zahlung der Prozesskosten ergehen, der nach der vorstehend angeführten Bestimmung oder dem betreffenden Staatsgesetz von Sicherheitsleistung und Hinterlegung befreit ist, in jedem Verbandsstaate von der zuständigen Behörde in Gemässheit der Gesetze desselben für vollstreckbar erklärt werden. Die Gegenseitigkeit ist somit für diese Urteile in allen Verbandsstaaten durch internationalen Vertrag verbürgt. Bei Erteilung des Exequatur hat sich die zuständige Behörde auf die Prüfung

der Punkte zu beschränken, ob nach dem Gesetze des Landes, in welchem die Verurteilung ausgesprochen wurde, die Ausfertigung der Entscheidung die für die Echtheit erforderlichen Bedingungen in sich vereinigt. (Si d'après la loi du pays où la condamnation a été prononcée l'expédition de la décision réunit les conditions nécessaires à son authenticité) und ob die Entscheidung nach demselben Gesetze Rechtskraft erlangt hat. Eine Erleichterung und Vereinfachung der Formen und des Verfahrens, welche für die Erteilung des Exequatur nach den Landesgesetzen massgebend sind, ist von den Konferenzen nicht beschlossen worden, so dass hierüber Vorschriften der Landesgesetze entscheiden.

### Verschiedenes. — Divers.

**Bicycle-Fabrikation.** Dem Londoner «Economist» zufolge ist der Wert der Aktien der englischen Bicycle-Fabrikations-Gesellschaften im letzten Jahre stark zurückgegangen, und während die Aktien von 40 solcher Korporationen mit nominellem Kapital von zusammen £ 845,235, in 1896 noch Preise brachten, die einem Werte von £ 13,213,735 entsprachen, sind die Quotierungen dieser Aktien inzwischen derart gesunken, dass sie nur noch einem Wert von £ 6,883,314 entsprechen. Die Gründe dafür sind nicht schwer zu finden. Nachdem die Bicycle-Industrie in England anfänglich sehr erfolgreich gewesen, und enormes Kapital in dieselbe investiert worden war, machten sich in letzter Zeit sowohl die Folgen von Ueberproduktion, als die der aggressiven Konkurrenz seitens der konkurrierenden Fabrikanten bemerkbar.

### Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.				
	17 février.	24 février.		
Encaisse métallique	£ 23,877,809	£ 24,483,750	Billets émis . . . 47,858,275	
Réserve de billets	21,443,220	22,017,615	Dépôts publics . . . 16,878,427	
Effets et avances	32,334,715	35,046,076	Dépôts particuliers	35,132,986
Valeurs publiques	13,994,566	13,994,565		36,762,493

Niederländische Bank.				
	19. Februar.	26. Februar.		
Metallbestand	114,345,648	115,613,299	Notenzirkulation . . . 201,926,545	
Wechselportefeuille	69,597,571	68,988,015	Conti-Correnti . . . 5,990,600	
				4,144,923



## Toggenburger Bank in Lichtensteig.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur

### XXXIV. ordentlichen Generalversammlung

auf **Donnerstag, den 10. März 1898, mittags 12 Uhr**, in den Gasthof zur „Krone“ in Lichtensteig zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1897.
- 2) Berichterstattung der Revisionskommission.
- 3) Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresnutzens und Festsetzung der Dividende pro 1897.
- 4) Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat. (Ma 2394 Z)
- 5) Wahl der Revisionskommission nebst Suppleanten.

Der Bericht der Revisionskommission ist vom 1. März l. J. an auf unserm Bureau in hier zur Einsicht aufgelegt.  
Der Geschäftsbericht kann von diesem Tage an auf unseren Bureaux in Lichtensteig, St. Gallen und Rorschach bezogen werden. Bei diesen Stellen werden gleichzeitig die Eintrittskarten zur Generalversammlung (in St. Gallen und Rorschach bis zum 9. März abends) gegen Ausweis über den Aktienbesitz ausgegeben.

Lichtensteig, den 3. Februar 1898.

Namens des Verwaltungsrates der Toggenburger Bank,

Der Präsident: Der Direktor:

(180<sup>1</sup>) **E. Grob-Halter.** **Michel.**

## Aargauische Creditanstalt.

Der Coupon Nr. 30 unserer Aktien wird mit Fr. 30 vom 1. März hinweg ausbezahlt: (Ma 2512 Z)

In Aarau an unserer Kasse.

- „ Basel bei der Tit. Eidgenössischen Bank.
- „ Winterthur „ „ „ Bank in Winterthur.
- „ Zürich „ „ „ Schweizerischen Kreditanstalt.
- „ Zolingen „ „ „ Bank in Zolingen.

**Die Talons sind nicht abzuliefern; der Austausch gegen neue Coupons wird später bekannt gegeben.**

Die Coupons sind mit Bordereaux zu versehen, welche an obigen Stellen zu beziehen sind.

Aarau, den 21. Februar 1898.

Der Direktor:

(185<sup>1</sup>) **J. J. Pfau.**

### Die Buchdruckerei JENT & C<sup>e</sup> in Bern

empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare.

**Basche und geschmackvolle Ausführung.**

## Rigibahn-Gesellschaft.

Die HH. Aktionäre der Rigibahn-Gesellschaft werden anmit zur  
**ordentlichen Generalversammlung**

auf

**Dienstag, den 29. März 1898, vormittags 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr,**  
**ins Hotel du Lac in Luzern**

eingeladen.

(K 401 L)

### Verhandlungsgegenstände:

- 1) Abnahme des Berichtes über die Geschäftsführung des Jahres 1897;
- 2) Genehmigung der Jahresrechnung nach angehörtm Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 3) Beschlussfassung über die Verteilung des Jahresnutzens.
- 4) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und einem Suppleanten.
- 5) Wahl von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates nach Art. 21 der Statuten.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Bilanz und dem Bericht der HH. Rechnungsrevisoren, sowie die Eintrittskarte zur Generalversammlung können vom 19. bis 29. März gegen schriftlichen, mit Nummernangabe versehenen Ausweis über den Besitz von Aktien bezogen werden.  
in Basel bei Herrn Notar **W. Lichtenhahn**, Mitglied des Verwaltungsrates der Rigibahn, und  
in Luzern bei der **Bank in Luzern**.

Die Bilanz, die Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Revisoren-Bericht liegen vom 18. März an auf dem Bureau der Betriebsdirektion in Vitzenau zur Einsicht der Aktionäre auf. (Art. 641 O. R.)

Luzern, den 26. Februar 1898.

Im Namen des Verwaltungsrates der Rigibahn-Gesellschaft.

Der Präsident: **L. Coraggioni.**

(224<sup>2</sup>) **J. Schnyder**, Mitglied des Verwaltungsrates.

## Schweizerische Wollwarenfabrik Neu-Pfungen.

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

**Donnerstag, den 24. März 1898, vormittags 11<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr,**  
**im Hotel Löwen in Winterthur.**

### Traktanden:

- 1) Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1897.
- 2) Festsetzung der Dividende.
- 3) Statutarische Wahlen.

Rechnung und Revisorenbericht sind vom 3. März an zur Einsicht der Aktionäre auf unserm Bureau aufgelegt, woselbst auch Geschäftsberichte bezogen werden können. Die Stimmkarten können im Versammlungsorte in Empfang genommen werden.

Neu-Pfungen, 3. März 1898.

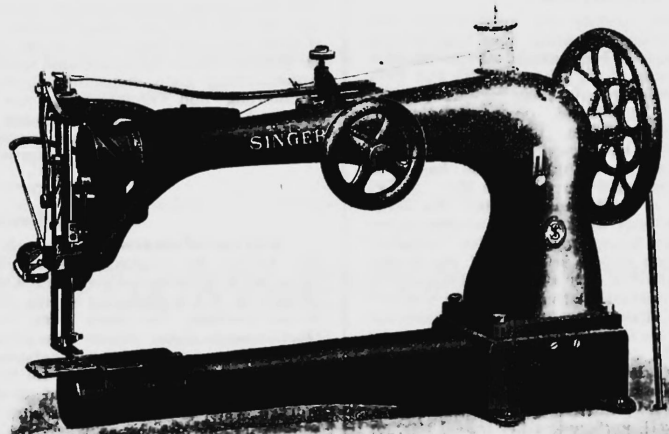
Der Präsident des Verwaltungsrates:

Der Direktor:

(213<sup>2</sup>) **C. Sulzer.**

**Ernst.**

# Machine "SINGER" classe 11-6 à bras cylindrique (avec presseur alternatif).



Cette machine avec son bras cylindrique d'une longueur de 53 cm est extrêmement pratique pour la confection des articles de forme tubulaire, tels que: bottes longues, portemanteaux en cuir ou en toile, sacs à charbon, pantalon de toile ou de cuir, etc. La grande distance entre l'aiguille et la base du bras permet aussi de passer les travaux volumineux de literie.

Prospectus et prix franco sur demande.

**COMPAGNIE "SINGER"**  
**13, Rue du Marché, GENÈVE.**